

# SECON-X

## SECON-Client Benutzer (lokaler Zugriff)



Version: 1  
Ausgabe: 2022-09  
Art.-Nr.: 350177

## Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Übersicht .....</b>	<b>1</b>
1.1	SECON-X Dokumentation.....	2
1.2	Sicherheitshinweise .....	2
<b>2</b>	<b>SECON-Client Menüstruktur .....</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Menü VAPORIX.....</b>	<b>4</b>
3.1	Alle Zapfpunkte (ZP) .....	4
3.2	ZP 1/2 .....	4
3.3	Drucksensor VPS-V.....	7
3.3.1	Drucksensor Alarme.....	8
3.3.2	Länderspezifische Bewertung der Drucksensordaten (AU/IL).....	9
3.3.3	Alarme und Abschaltung durch Drucküberwachung .....	12
<b>4</b>	<b>Menü Level .....</b>	<b>16</b>
4.1	Produkte .....	16
4.2	Alle Tanks.....	16
4.3	Tank 1 ... ..	17
<b>5</b>	<b>Menü Umwelt-Sensorik.....</b>	<b>18</b>
5.1	Alle Geräte.....	18
<b>6</b>	<b>Menü Historie .....</b>	<b>19</b>
6.1	Anlieferungen.....	19
6.2	SLE (Statische Leckage-Erkennung) .....	20
6.3	Aktive Alarme .....	20
6.4	Level-Alarme.....	20
6.5	Umwelt-Alarme.....	20
6.6	VAPORIX-Alarme.....	20
6.7	Pressure Report .....	20

<b>7</b>	<b>Menüpunkt Konfiguration .....</b>	<b>22</b>
7.1	Info - WEB GUI.....	22
7.2	Einstellungen – TKW-Anzeige .....	23
7.3	Einstellungen – Sprache .....	24
7.4	Einstellungen – Bildschirmpkalibrierung.....	24

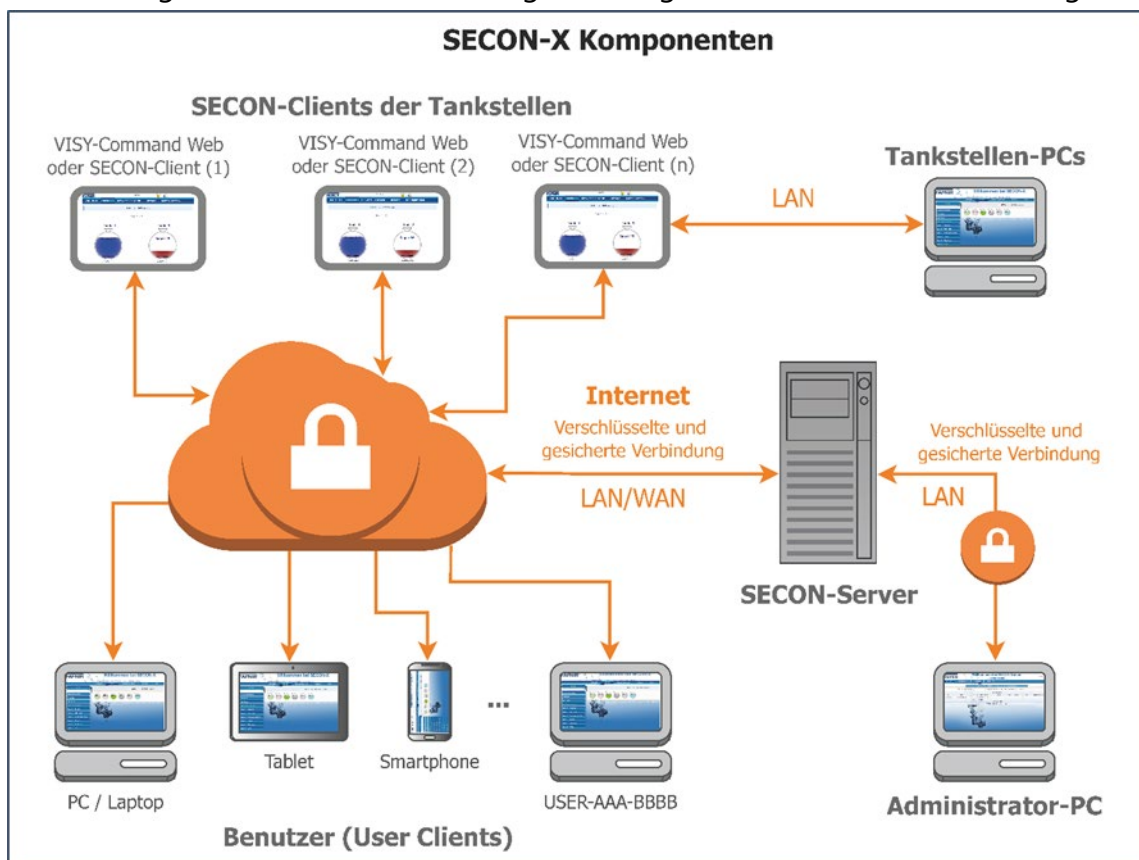
© Copyright:

Vervielfältigung und Übersetzung nur mit schriftlicher Genehmigung der FAFNIR GmbH. Die FAFNIR GmbH behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen an Produkten vorzunehmen.

# 1 Übersicht

SECON-X ist ein universelles Hardware-Software-Netzwerk System für die Erfassung, Auswertung und Darstellung von Tankstellendaten. Das System erfüllt die folgenden Aufgaben: Weltweiter Datenzugriff mit Webinterface, lokale und Remote-Anzeige, Fernauswertung, Datensicherung (lokal und remote), Ferndiagnose, und Universelles Datenformat (XML).

Die Tankstellendaten werden auf den einzelnen Tankstellen mit einem **VISY-Command Web** oder mit einem **VISY-Command/VAPORIX-Control mit SECON-Client** lokal erfasst, angezeigt und bereitgestellt. Ein im LAN angeschlossener **Tankstellen-PC** dient als lokale Anwendung, der **SECON-Server** dient zur weltweiten Übertragung der Daten. Die Übertragung der Daten zu den Endgeräten (User-Clients) erfolgt mittels geschützter HTTPS-Verbindung.



- ☞ Die Bezeichnung „SECON-Client“ wird synonym für die Geräte SECON-Client und VISY-Command Web verwendet.
- ☞ Für die SECON-X Komponenten ist eine Netzwerkverbindung erforderlich.
- ☞ Der Web-Zugriff auf den SECON-Server/Client sollte vorzugsweise mit dem Internet-Browser Mozilla Firefox, Google Chrome, oder Apple Safari erfolgen.
- ☞ Für den Web-Zugriff auf den SECON-Server/Client werden dessen IP-Adresse und die Zugangsdaten (Benutzername und Passwort) benötigt.

## 1.1 SECON-X Dokumentation

Dieses Handbuch „SECON-Client Benutzer (lokaler Zugriff)“ beschreibt die Funktionen des SECON-Client Gerätes in der lokalen Anwendung.



Zu den weiteren Handbüchern des SECON-X Systems gehören:

SECON-Client Gerät (Hardware)	Art.-Nr. 350074
SECON-Client Administrator (lokaler und Remote-Zugriff)	Art.-Nr. 350339
SECON-Client Benutzer (Remote-Zugriff)	Art.-Nr. 350174
SECON-Server Installation	Art.-Nr. 350085
SECON-Server Administrator	Art.-Nr. 350087
SECON-Server Benutzer	Art.-Nr. 350376
SECON-X Autokalibrierung	Art.-Nr. 350341
SECON-X Reconciliation	Art.-Nr. 350343
VAPORIX Flow/Control	Art.-Nr. 207045
VISY-Command	Art.-Nr. 207182
VPS Drucksensoren	Art.-Nr. 350203

## 1.2 Sicherheitshinweise

Das SECON-X System ist für die Anzeige, Auswertung und Speicherung von Tankstellendaten bestimmt. Beachten und befolgen Sie sämtliche Hinweise zur Produktsicherheit sowie die Bedienungsanweisungen. Für Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung resultieren, wird vom Hersteller keine Haftung übernommen!

Das SECON-X System wurde entsprechend dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln entwickelt, gefertigt, geprüft. Dennoch können vom System Gefahren ausgehen. Um die Verletzungsgefahr, die Gefahr von Stromschlägen, Feuer oder Schäden an den Geräten zu reduzieren, sind die folgenden Vorsichtsmaßnahmen zu beachten:

- Nehmen Sie keine Veränderungen, An- oder Umbauten am System ohne vorherige Genehmigung des Herstellers vor.
- Verwenden Sie nur Originalteile. Diese entsprechen den vom Hersteller festgelegten technischen Anforderungen.
- Die Installation, Bedienung und Instandhaltung der Geräte darf nur von fachkundigem Personal ausgeführt werden.
- Bediener, Einrichter und Instandhalter müssen alle geltenden Sicherheitsvorschriften beachten. Dieses gilt auch für die örtlichen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften, die in dieser Betriebsanleitung nicht genannt sind.



*Wenn Sie diese Sicherheitshinweise nicht beachten, besteht Unfallgefahr oder das SECON-X System kann beschädigt werden.*

## 2 SECON-Client Menüstruktur

Das SECON-Client Gerät enthält die folgenden Hauptmenüs:

**VAPORIX, LEVEL, Umwelt-Sensorik, Historie, und Konfiguration.**



Das **Schloss-Symbol** signalisiert eine bestehende VPN-Verbindung zum SECON-Server.



Das **Augen-Symbol** signalisiert die Tankwagenfahrer-Anzeige.



Die **Alarm-Symbole** werden wie folgt angezeigt:



Das gelbe Alarm-Symbol signalisiert eine Warnung.



Das rote Alarm-Symbol signalisiert einen Fehler.



Das graue Alarm-Symbol signalisiert, daß der Status nicht abgefragt werden kann.

Alarmer können „**aktive Alarmer**“ oder „**nicht aktive Alarmer**“ sein:

- Aktive Alarmer sind aktuell vorhandene, bestätigte oder nicht bestätigte Alarmer
- Nicht aktive Alarmer sind abgelaufene Alarmer, die vom System zurückgenommen wurden

Je nach gebuchten **Diensten** (SECON-VAP, SECON-VAP+, SECON-LEV, SECON-LEV+) sind einzelne Funktionen der Menüs aktiviert oder deaktiviert, siehe Technische Dokumentation:



SECON-Client Administrator, Kapitel „Dienste“, Art.-Nr. 350339

### 3 Menü VAPORIX

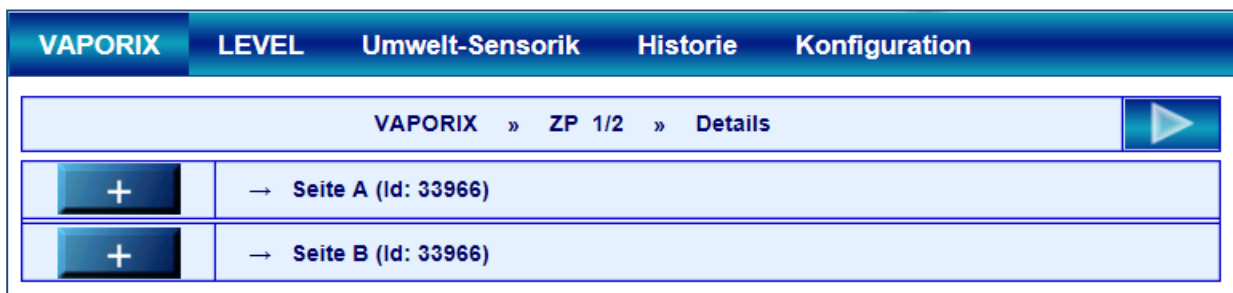
#### 3.1 Alle Zapfpunkte (ZP)

In der Hauptansicht wird der Status der einzelnen VAPORIX-Control Zapfpunkte angezeigt.

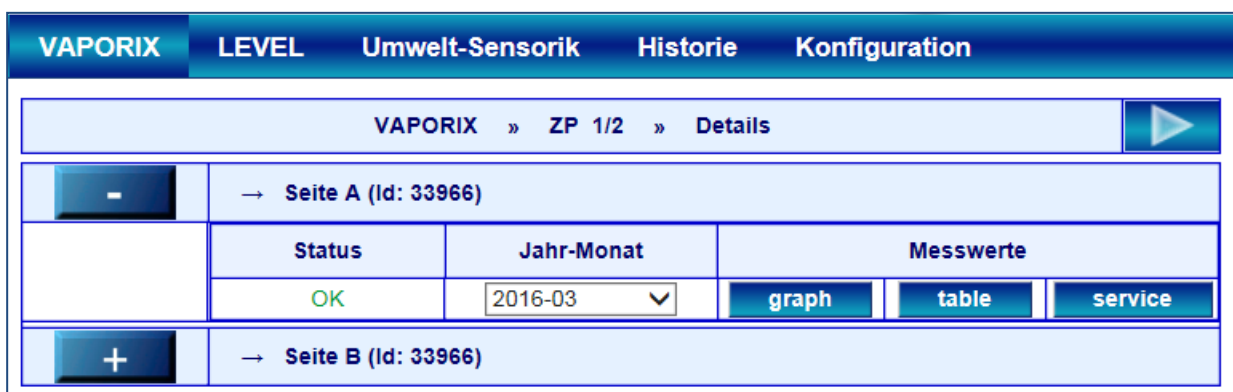


#### 3.2 ZP 1/2 ...

Bei der Auswahl einer Zapfsäule (z.B. ZP 1/2) öffnet sich das folgende Fenster:



Wenn Sie das PLUS-Zeichen anklicken, werden Status, Datum und die Messwerte eines einzelnen Zapfpunktes angezeigt:



Status: OK, Warnung (Warning) oder Fehler (Fail)

Jahr-Monat: Zeitraum der Darstellung der Messwerte

Messwerte:

- graph: grafische Darstellung der aufgenommenen Daten
- table: tabellarische Darstellung der aufgenommenen Daten
- service: tabellarische Darstellung der Service Einsätze

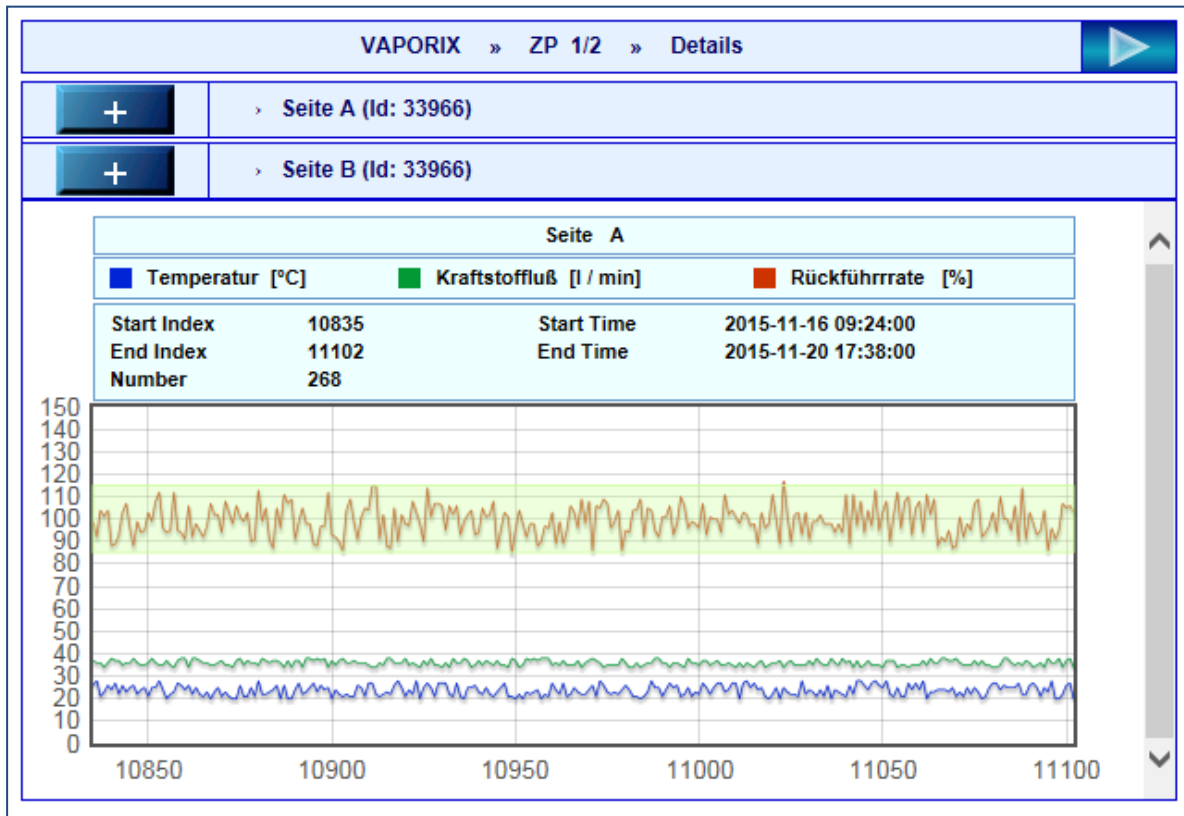


Abbildung Messwerte „graph“

VAPORIX									
	id:	33966							
	side:	A							
	start time:	2016-07							
	end time:	2016-07							
	start index:	The DB is empty.							
	end index:	The DB is empty.							
	number:	0							
No.	Index	date-time	vapour flow	recovery rate	fuel flow	error counter	GK	temperature	
1	375	2016-03-07 13:53:00	39	95	41	0	38	13	
2	376	2016-03-07 13:56:00	40	102	39	0	50	13	
3	377	2016-03-07 13:59:00	39	94	41	0	42	12	
4	378	2016-03-07 14:02:00	41	100	41	0	57	10	
5	379	2016-03-07 14:05:00	39	102	38	0	58	13	

Abbildung Messwerte „table“



Seite A » Service-Historie			
Nr.	Datum	Dongle ID	Ereignis
24	2016-03-29 08:49:00	404	10
23	2016-03-29 08:38:00	404	0
22	2016-03-29 08:36:00	404	10
21	2016-03-29 08:26:00	404	0
20	2016-03-29 08:25:00	404	10
19	2016-03-29 08:15:00	404	1
18	2016-03-29 08:15:00	404	0
17	2016-03-29 08:13:00	404	0

Abbildung Messwerte „service“

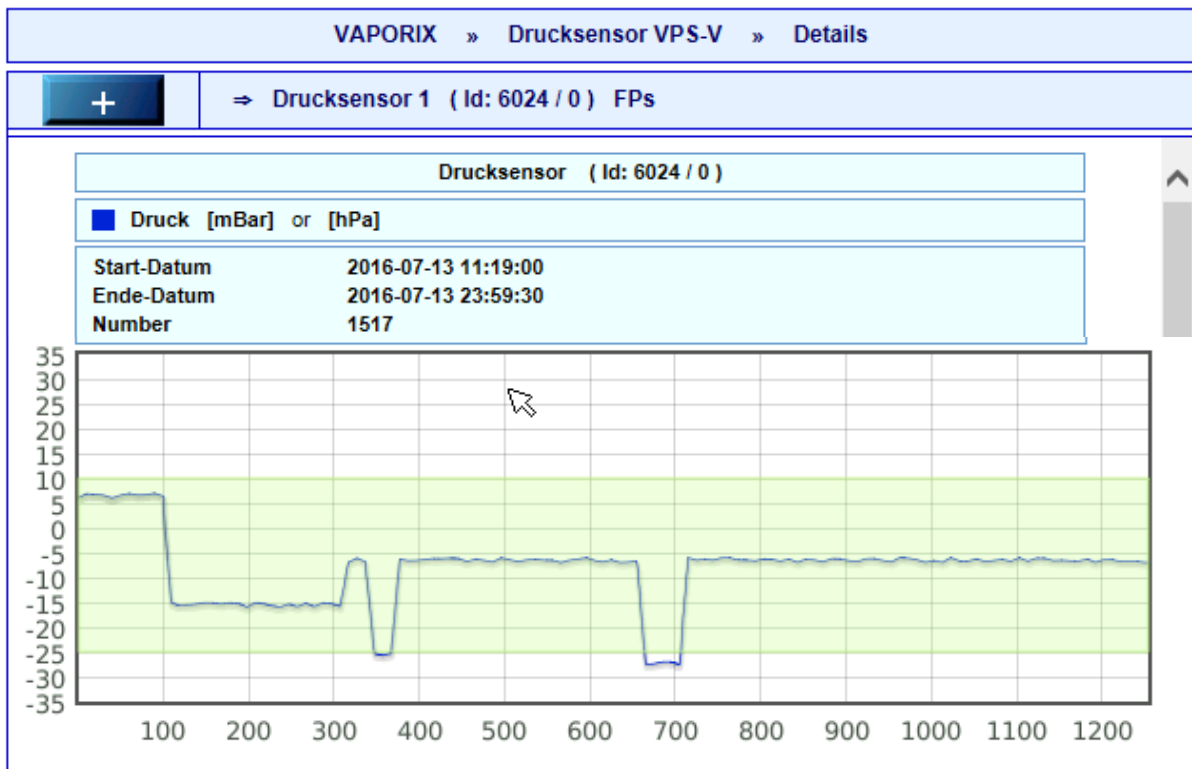
### 3.3 Drucksensor VPS-V

Im Hauptmenü „VAPORIX“ werden die Drucksensoren VPS-V tabellarisch aufgelistet und können nach Betätigen der PLUS-Taste für weitere Details angezeigt werden.

VAPORIX	LEVEL	Umwelt-Sensorik	Historie	Konfiguration
VAPORIX > Drucksensor VPS-V > Details				
- > Drucksensor 1 (Id: 10001 / 1) FPs 1;2;3;4				
Status		Datum wählen		Messwerte
OK			2022-08-01	<a href="#">graph</a> <a href="#">table</a> <a href="#">alerts</a>

Die Ansicht eines ausgewählten Drucksensors enthält folgenden Daten:


1. Status: Messwertgeber-Zustand
2. Datum wählen: Auswahl des Datums
3. Messwerte: Darstellung als Grafik, als Tabelle, oder als Warnung-/Fehler-Tabelle



VAPORIX	LEVEL	Umwelt-Sensorik	Historie	Konfiguration
VAPORIX » Drucksensor VPS-V » Details				
+ ⇒ Drucksensor 1 ( Id: 6024 / 0 ) FPs				
Pressure data				
sensor ID:		6024 / 0		
start time:		2016-07-13 00:00:00		
end time:		2016-07-13 23:59:59		
number:		1517		
index	date	pressure [ hPa ]	temperature [ °C ]	
1	2016-07-13 11:19:00	-99	-99	
2	2016-07-13 11:19:30	-99	-99	
3	2016-07-13 11:20:00	-99	-99	
4	2016-07-13 11:20:30	-99	-99	

### 3.3.1 Drucksensor Alarme

Nach Betätigen der Schaltfläche „alerts“ werden die zuletzt aufgetretenen WARNING- und FAIL-Zustände mit Anfangs- und Enddatum, aktuellem Status und Mittelwert dargestellt. Bei FAIL-Zuständen werden zusätzlich die betroffenen Zapfpunkt-IDs und die Bestätigungszeit angezeigt, siehe folgende Abbildung:

VAPORIX	LEVEL	Umwelt-Sensorik	Historie	Konfiguration				
VAPORIX > Drucksensor VPS-V > Details								
- > Drucksensor 1 ( Id: 10001 / 1 ) FPs 1;2;3;4								
Status		Datum wählen		Messwerte				
OK			2022-08-01	<a href="#">graph</a> <a href="#">table</a> <a href="#">alerts</a>				
Drucksensor ( Id: 10001 / 1 )								
Nr.	Alarm-Typ	Start-Datum	Ende-Datum	Average	FPs	Status	Activity	Bestätigt
2	SYSTEM-ERROR	21-06-09 01:07:00	21-06-15 00:00:00	0.00	1;2;3;4	FAIL	Active	21-06-09 09:03:08
1	SYSTEM-ERROR	21-06-08 17:24:00		0.00		WARNING	Active	

### 3.3.2 Länderspezifische Bewertung der Drucksensordaten (AU/IL)

#### Daten

In einem Intervall von 30 Sekunden werden Daten von den angeschlossenen Drucksensoren abgefragt und gespeichert.

#### WARNINGS

Die Drucksensordaten werden in einem Intervall von 30 Sekunden abgefragt. Laufend werden die Daten auf eine Fehlerbedingung untersucht. Tritt diese ein, wird zunächst ein WARNING erzeugt und bleibt so lange aktiv, bis die Werte nicht mehr der Fehlerbedingung entsprechen.

Fehlerart	Bedingung
DEGRADATION	Die Hälfte der Druckmesswerte der letzten Stunde (60/120) muss unter -20 mbar oder über 7,5 mbar liegen.
GROSS	3 Minuten der Druckmesswerte der letzten Stunde (6/120) müssen unter -25 mbar oder über 12,5 mbar liegen.
NO-TEST	Alle Druckmesswerte der letzten Stunde (ausgenommen Fehlmessungen) müssen innerhalb eines Bereichs von +/- 0,5 mbar liegen und die Tankstelle darf nicht in Betrieb sein (keine Tankungen).
VAPOUR LEAK	An 23 Stunden des Tages müssen die Druckmesswerte innerhalb eines Bereichs von +/- 0,5 mbar liegen und die Tankstelle ist in Betrieb.
SYSTEM ERROR	Der Drucksensor ist für mindestens 1 Stunde des Tages nicht erreichbar oder liefert falsche Daten.

*Tabelle 1: Fehlerarten WARNINGS (Druckauswertung AU/IL)*

WARNINGS werden in der Datenbank mit folgenden Informationen abgelegt:

Information	Wertformat
Fehlerart	DEGRADATION, GROSS, NO-TEST, VAPOUR LEAK, SYSTEM ERROR
Beginn des Fehlerzustands	yyyy-MM-dd hh:mm:ss
Ende des Fehlerzustands	yyyy-MM-dd hh:mm:ss
Mittelwert	mbar

*Tabelle 2: Datenstruktur WARNINGS (Druckauswertung AU/IL)*

## FAILS

WARNINGS können vereinzelt auftreten, bewirken an sich jedoch noch keine Abschaltung. Erst wenn eine bestimmte Anzahl von WARNINGS innerhalb einer definierten Zeit überschritten ist, wird ein FAIL-Zustand erkannt und eine Abschaltung der überwachten Zapfpunkte initiiert. Auf das Auftreten eines FAIL-Zustandes wird mit einem optischen und akustischen Alarm aufmerksam gemacht. Dieser muss manuell bestätigt werden.

Das Auftreten eines FAIL-Zustands erfordert die Wartung der Anlage durch einen Servicetechniker, der den FAIL-Zustand nach Behebung des Problems deaktivieren kann und die Abschaltung zurücksetzt.

Fehlerart	Bedingung
DEGRADATION	An 7 aufeinander folgenden Tagen muss mindestens einmal am Tag ein DEGRADATION WARNING aufgetreten sein. Die Abschaltung erfolgt nach 30 Tagen.
GROSS	An 3 aufeinander folgenden Tagen muss mindestens einmal am Tag ein GROSS WARNING aufgetreten sein. Die Abschaltung erfolgt am 7. Tag nach dem ersten Auftreten.
NO-TEST	Keine Abschaltung erforderlich.
VAPOUR LEAK	An 2 aufeinander folgenden Tagen muss mindestens einmal am Tag ein VAPOUR LEAK WARNING aufgetreten sein. Die Abschaltung erfolgt am 7. Tag nach dem ersten Auftreten.
SYSTEM ERROR	An 2 aufeinander folgenden Tagen muss mindestens einmal am Tag ein SYSTEM ERROR WARNING aufgetreten sein. Die Abschaltung erfolgt am 7. Tag nach dem ersten Auftreten.

*Tabelle 3: Fehlerarten FAILS (Druckauswertung AU/IL)*

FAILS werden in der Datenbank mit folgenden Informationen abgelegt:

Information	Wertformat
Fehlerart	DEGRADATION, GROSS, VAPOUR LEAK, SYSTEM ERROR
Beginn des FAILS	yyyy-MM-dd hh:mm:ss
Abschaltzeitpunkt	yyyy-MM-dd hh:mm:ss
Bestätigungsdatum	yyyy-MM-dd hh:mm:ss
Mittelwert	mbar
Abzuschaltende Zapfpunkte	Logische Nummern der Zapfpunkte, durch Semikolon getrennt

*Tabelle 4: Datenstruktur FAILS (Druckauswertung AU/IL)*

## Tagesreports

Zu jedem Tageswechsel wird eine Zusammenfassung der am Tag aufgetretenen Ereignisse und gemessenen Werte erstellt. Diese Zusammenfassung enthält folgende Angaben:

Information	Wertformat
Tagesbeginn	yyyy-MM-dd hh:mm:ss
Tagesende	yyyy-MM-dd hh:mm:ss
Tagesstatus	PASS: Keine Fehler aufgetreten. WARNING: Mindestens ein WARNING ist aufgetreten. FAIL: Ein FAIL ist aktiv, es droht die Abschaltung. SHUTDOWN: Mindestens einer der überwachten Zapfpunkte wurde abgeschaltet und muss durch einen Servicetechniker gewartet und entsperrt werden. NO-TEST: Die Tankstelle befindet sich nicht im Betriebszustand (keine Tankungen registriert, Druckdifferenz ausgeglichen).
Mittelwert	mbar
Maximaldruck	mbar
Minimaldruck	mbar
Typen der aufgetretenen WARNINGS	DEGRADATION, GROSS, NO-TEST, VAPOUR LEAK, SYSTEM ERROR
Typen der aufgetretenen FAILS	DEGRADATION, GROSS, VAPOUR LEAK, SYSTEM ERROR
Abschaltzeitpunkt	yyyy-MM-dd hh:mm:ss (nur wenn gesetzt)
Abzuschaltende Zapfpunkte	Logische Nummer (nur wenn FAIL aktiv ist)
Mittelwert der DEGRADATION Fehler des Tages	mbar
Mittelwert der GROSS Fehler des Tages	mbar
Aufeinander folgende Tage, an denen ein WARNING Typ aufgetreten ist.	n Tage jeweils für DEGRADATION, GROSS, NO-TEST, VAPOUR LEAK, SYSTEM ERROR

Tabelle 5: Datenstruktur Tagesreports (Druckauswertung AU/IL)

### 3.3.3 Alarmer und Abschaltung durch Drucküberwachung

#### Anzeige von Alarmen

Die Druckbewertung unterscheidet in Ländern mit gesetzlich vorgeschriebener Überwachung zwischen WARNINGS und FAILS. WARNINGS sind temporäre Fehlerzustände, deren Auftreten registriert und gespeichert wird.

Erst wenn das Auftreten eine definierte Grenze überschreitet, kommt es zu einem FAIL-Zustand und es wird ein akustischer und optischer Alarm lokal ausgegeben. Dieser enthält Informationen zur Art des Fehlers und muss bestätigt werden. Das Bestätigungsdatum wird gespeichert.

Da ein FAIL durch das Starten eines Abschaltvorgangs von Zapfpunkten den Tankstellenstatus in einen Alarmzustand setzt, wird dies ebenfalls im Webinterface auf der SECON-Server-Tankstellenübersichtsseite, als auch auf dem Webinterface des einzelnen SECON-Clients angezeigt.

#### Lokale Anzeige auf Touchscreen

Auf dem SECON-Client wird ein Alarmfenster gezeigt und ein akustischer Alarm abgespielt. Durch Berühren der Schaltfläche „Alle bestätigen“ oder „Bestätigen“ wird der Alarm geschlossen:



Alarmer und Abschaltung SECON-Client (Bilderserie)

## Webinterface

Im Webinterface wird ein Warnsymbol angezeigt. Dieses bleibt bestehen, solange der Fehler nicht durch einen Servicetechniker behoben wurde:

The screenshot shows the SECON-X web interface. At the top, there is a navigation bar with 'VAPORIX', 'LEVEL', and 'Umwelt-Sens'. A yellow warning box is overlaid on the interface, containing the following text:

**System-Status: Warning**  
**VAPORIX-Alarm(s) / Warning(s)**  
 ZP 5: Switch off timer running

Below the warning box, a table displays the status of VAPORIX points:

Zapfpunkt	Seite / Id	Status	Info
1/2	A / 33967	OK	-
	B / 33967	OK	-
5/6	A / 33968	Fehler	Zeit bis zur Abschaltung: 6 Tag(e), 23 Stunden(n), 59 Minute(n)
	B / 33968	OK	-

Wird der Mauscursor über das Symbol geführt, werden genauere Informationen angezeigt:

The screenshot shows the SECON-Server web interface. At the top, there is a navigation bar with 'Ansicht', 'Konfiguration', and 'Info'. A table displays the status of various objects:

Nr.	__InternalNo__	Adresse	Status	Online
1	0001-af	Station AF, Sievekingsallee 28, D-20535, Hamburg, Germany	OK	-
2	219	PAJANA ACHOR, NOFAR ST., , PAJANA, ISRAEL	OK	connect
3	559	SIVIM, ST.SIVIM. PETAH TIKVA, , Tel Aviv, Isreal	OK	connect
4	1	Petrol Station, Street No. 1, D-12345, Hamburg, Germany	OK	-
5	-	-	-	-
6	-	-	-	-
7	-	-	-	-
8	www1	345ww, Hamburgww, Germanyww	Warning	-
9	123	007 123, Hamburg 123, Germany 123	OK	connect

A tooltip is shown over the 'Warning' status of object 8, containing the text:

**Warning**  
 OK connect



## Abschaltung

Ein FAIL-Zustand setzt immer einen Abschaltzeitpunkt, der abhängig von der Art des Fehlers ist. Dieser Prozess folgt analog der Abschaltung von Einzelzapfpunkten durch das VAPORIX-Control, betrifft aber alle überwachten Zapfpunkte.

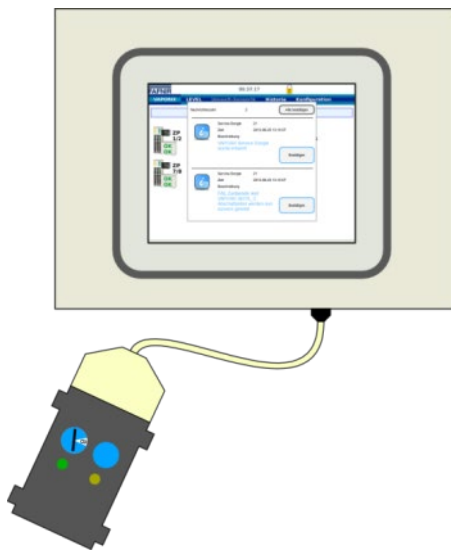
Die Anzeige der Abschaltzeiten erfolgt vor Ort und im Webinterface unter dem Punkt VAPORIX, auf der Übersichtsseite der Zapfpunkte.

Der Abschaltzähler läuft nach dem Starten unabhängig vom SECON-Client weiter. Ein Verlassen des Fehlerzustandes oder ein Abschalten des SECON-Client können diesen Vorgang nicht stoppen. Die Rücksetzung kann nur von einem Servicetechniker mit VAPORIX Service Dongle vorgenommen werden.

## Rücksetzung des Abschaltzählers mit VAPORIX Service Dongle

Die Rücksetzung des Abschaltzählers wird im Falle der Auslösung durch die Drucküberwachung nicht einzeln an den VAPORIX-Controls in den Zapfsäulen durchgeführt, sondern am SECON-Client für alle Geräte. Eine Rücksetzung von individuell an der Zapfsäule ausgelösten Abschaltungen erfolgt jedoch nicht.

Die Rücksetzung kann nur durch Servicetechniker durchgeführt werden, die einen von FAFNIR lizenzierten VAPORIX Service Dongle verwenden müssen.



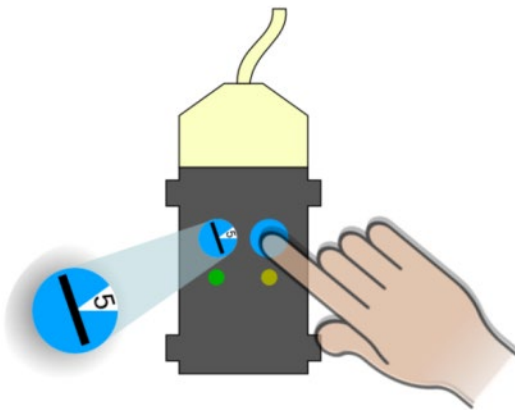
Zur Rücksetzung muss der VAPORIX Service Dongle über das Adapterkabel an das SECON-Client angeschlossen werden.

*Rücksetzung von FAIL Zuständen SECON-Client (Bilderserie)*



Die Rücksetzung mit dem Service-Dongle erfolgt nur für Abschaltungen, die durch Überschreiten von Druckgrenzwerten ausgelöst wurden.

Der Dongle wird daraufhin vom System erkannt und eine Nachricht (1) angezeigt.



Nun kann durch Drehung des Schalters auf Stellung 5 und mit einem Druck des Tasters am Dongle der FAIL-Zustand aufgehoben und die Abschaltung ausgesetzt werden.

Die Zurücksetzung wird mit einer weiteren Nachricht bestätigt (2).

In der Übersicht über die Zapfpunkte auf dem Bildschirm des SECON-Client werden beim nächsten Statusupdate (Intervall 1 min.) alle Zapfsäulen mit dem Status OK angezeigt, wenn nicht weitere Abschaltungen von den VAPORIX-Systemen direkt initiiert wurden. Diese müssen an den Zapfsäulen direkt deaktiviert werden.

## 4 Menü Level

### 4.1 Produkte

Im Untermenü „Produkte“ werden die einzelnen Produkte, Produkt ID, und Tanks mit Kapazität und Freiraum angezeigt.

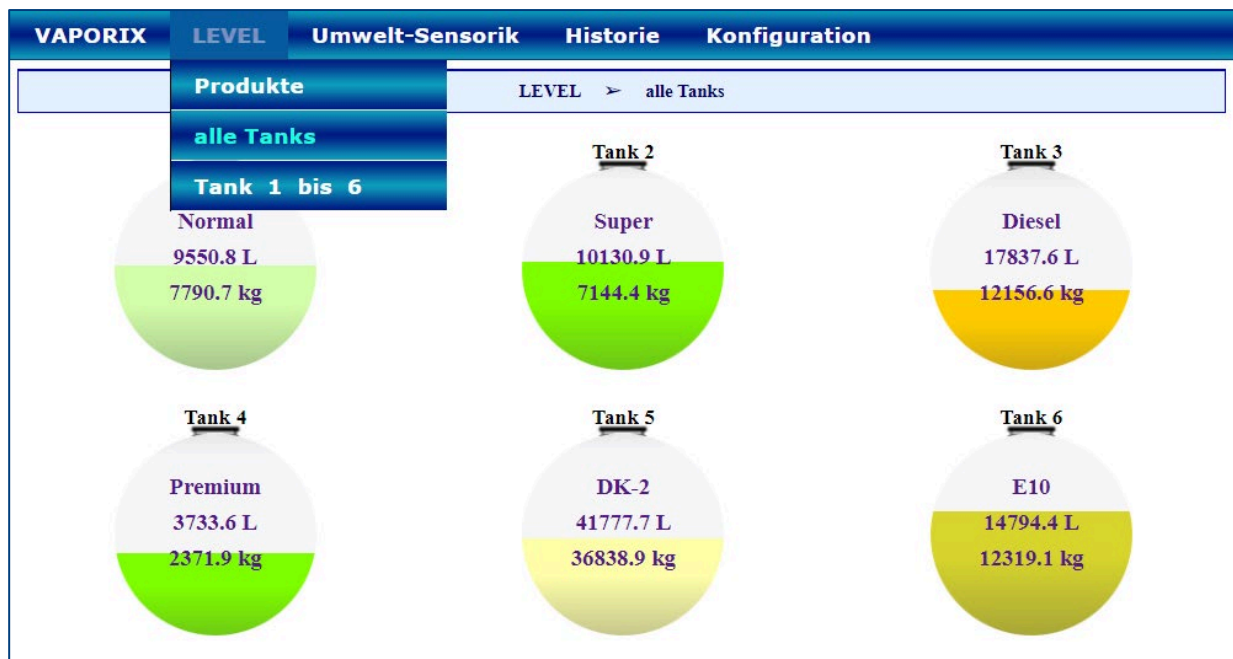
VAPORIX LEVEL Umwelt-Sensorik Historie Konfiguration						
LEVEL > Produkte						
Produkt-Name	PQ ID	Farbe	Tank	Kapazität [L]	Freiraum [L]	
Normal	1		1	19000.0	9449.2	
Super	2		2	19000.0	8869.1	
Diesel	3		3	47500.0	29662.4	
Premium	2		4	9500.0	5766.4	
DK-2	5		5	85500.0	43722.3	
E10	6		6	23750.0	8955.6	

### 4.2 Alle Tanks

Im Untermenü „alle Tanks“ wird eine Übersicht aller Tanks mit den jeweiligen Füllständen in der ausgewählten Maßeinheit angezeigt.



*Es können maximal 8 Tanks in 1 Fensteransicht dargestellt werden. Bei mehr als 8 Tanks werden die folgenden Tanks in einer 2. Fensteransicht abgebildet.*



Nach Klicken auf einen bestimmten Tank öffnet sich das Untermenü „Tank 1 bis ...“ mit der Detailansicht des ausgewählten Tanks .

### 4.3 Tank 1 ...

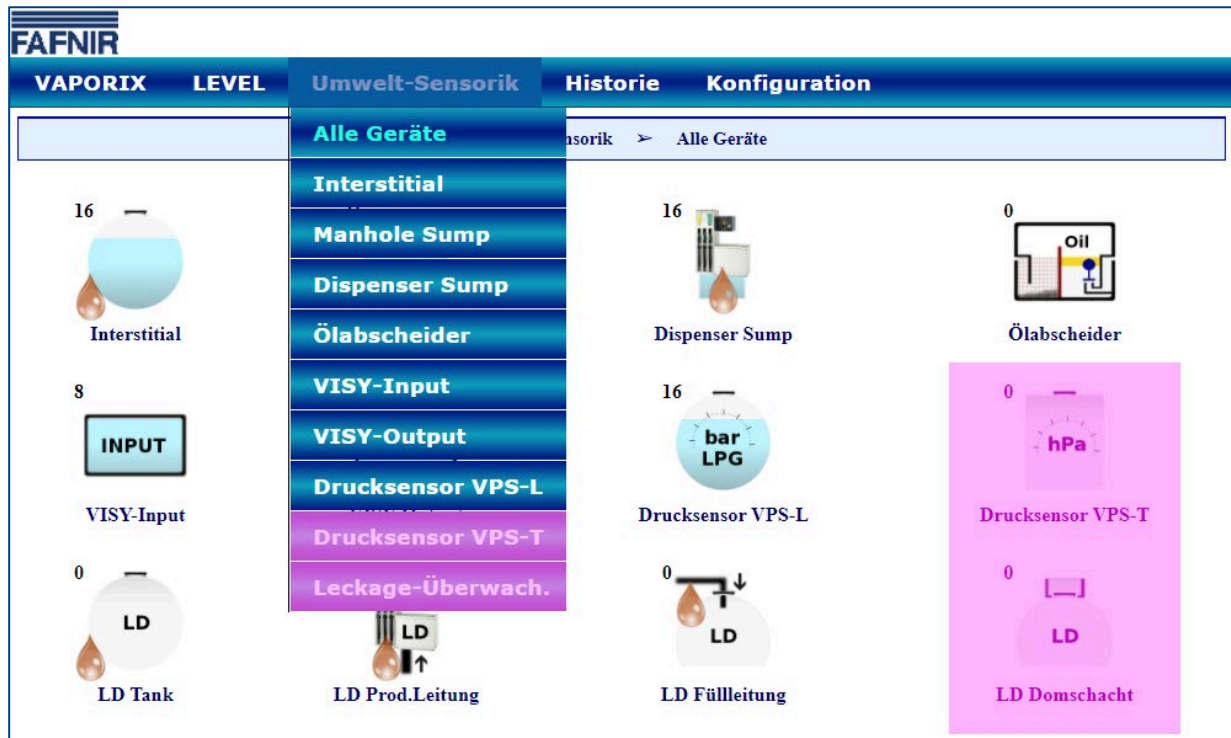
VAPORIX		LEVEL	Umwelt-Sensorik	Historie	Konfiguration
LEVEL > Tank 2 > Details					
+ > Anlieferungen					
<b>Tank 2</b> 			<b>Messwerte</b> Volumen <b>11387.7 L</b> Volumen TC 11327.9 L Masse <b>8351.7 kg</b> Füllstand 1386.5 mm Freiraum <b>7612.3 L</b> Temperatur 19.9 °C Wasser-Füllst. 0.0 mm Dichte 741.2 g/L Dichte TC 737.3 g/L Sumpf-Dichte 741.2 g/L Sumpf-Dichte TC 737.3 g/L		
<b>Alarme</b> Keine aktiven Alarme / Einträge in der DB.			<b>Konfiguration</b> Nominal-Vol. 20000.0 L Kapazität 19000.0 L Sicherheits-Vol. 1000.0 L Produkt / PQ ID Super / 2 Komp.Temperatur 15.0 °C		

Wenn Sie das PLUS-Zeichen neben „Anlieferungen“ anklicken, werden für den ausgewählten Tank die Details zur Anlieferung angezeigt (siehe folgende Abbildung):

- → Anlieferungen					
	Start-Datum	Ende-Datum	TC-Volumen / L	Volumen / L	
-	2013-08-13 09:05:04	2013-08-13 09:07:55	3943.6	3917.2	
<b>Anlieferungs-Details</b>					
	Start-Datum	2013-08-13 09:05:04			
	Ende-Datum	2013-08-13 09:07:55			
	TC-Volumen	3943.6 Liter			
	Start-Vol.TC	13754.6 Liter			
	Stop-Vol.TC	17698.2 Liter			
	Volumen	3917.2 Liter			
	Start-Volumen	13652.2 Liter			
	Stop-Volumen	17569.4 Liter			
	Start-Temperatur	8.7 °C			
	Stop-Temperatur	8.9 °C			
	Temperatur-Diff.	0.1 °C			
	Start-Prod.Füllst.	793.7 mm			
	Stop-Prod.Füllst.	955.7 mm			
	Prod.Füllst.Diff.	162.0 mm			
	Start-Wasser-Füllst.	0.0 mm			
	Stop-Wasser-Füllst.	0.0 mm			
	Wass.Füllst.Diff.	0.0 mm			
	2013-08-11 22:11:12	2013-08-11 22:22:44	37417.4	38257.4	

## 5 Menü Umwelt-Sensorik

Hier werden alle zur Umwelt-Sensorik zählende Sensoren angezeigt:



The screenshot shows the 'Umwelt-Sensorik' menu with the following categories and counts:

Category	Count
Alle Geräte	16
Interstitial	16
Manhole Sump	16
Dispenser Sump	16
Ölabscheider	0
VISY-Input	8
VISY-Output	0
Drucksensor VPS-L	16
Drucksensor VPS-T	0
Leckage-Überwach.	0
LD Tank	0
LD Prod.Leitung	0
LD Fülleitung	0
LD Domschacht	0



Die Drucksensoren VPS-T und die Leckage-Erkennung LD-Domschacht (violett markiert) wurden aus dem Programm genommen und sind nicht mehr erhältlich.

### 5.1 Alle Geräte

In der Ansicht „Alle Geräte“ werden alle Umweltsensoren symbolisch mit Angabe der Anzahl aktiver Geräte dargestellt, z.B. 16 x Interstitial.

Folgende Umweltsensoren sind für eine Gruppenansicht und Detailansicht auswählbar:

- Interstitial (= VISY-Stick Interstitial)
- Manhole Sump (=VISY-Stick/Reed Manhole Sump)
- Dispenser Sump (=VISY-Stick/Reed Dispenser Sump)
- Ölabscheider
- VISY-Input
- VISY-Output
- Leckage-Überwachung (LD-Tank / -Produktleitung / -Fülleitung)

## 6 Menü Historie

Im Menüpunkt „Historie“ werden die gespeicherten Daten der Anlieferungen, SLE (Statische Leckage-Erkennung), Alarme (aktive und nicht aktive), und Druck-Report angezeigt:

Tank	Produkt	Start-Datum
1	Normal	2021-11-15 22

### 6.1 Anlieferungen

Die Anlieferungen können für einzelne Monate und einzelne Tanks ausgewählt und im Detail angezeigt werden:

Tank	Produkt	Start-Datum	Ende-Datum	TC-Volumen [L]	Volumen [L]
1	Normal	2021-04-14 06:30:33	2021-04-14 06:57:09	16197.5	16300.8

**Anlieferungs-Details**

- Start-Datum: 2021-04-14 06:30:33
- Ende-Datum: 2021-04-14 06:57:09
- TC-Volumen: 16197.5 L
- Start-Vol.TC: 2035.4 L
- Stop-Vol.TC: 18232.9 L
- Volumen: 16300.8 L
- Start-Volumen: 2049.1 L
- Stop-Volumen: 18349.9 L
- Start-Temperatur: 21.3 °C
- Stop-Temperatur: 21.0 °C
- Temperatur-Diff.: -0.3 °C
- Start-Prod.Füllst.: 397.8 mm
- Stop-Prod.Füllst.: 2157.4 mm
- Prod.Füllst.Diff.: 1759.6 mm
- Start-Wasser-Füllst.: 0.0 mm
- Stop-Wasser-Füllst.: 0.0 mm
- Wass.Füllst.Diff.: 0.0 mm
- Start-Masse: 1713.6 kg
- Stop-Masse: 14968.3 kg
- Masse: 13254.7 kg



## 6.2 SLE (Statische Leckage-Erkennung)

Hier werden die Details der „statischen Leckage-Erkennung“ für einen bestimmten Monat eines ausgewählten Tanks angezeigt:

VAPORIX	LEVEL	Umwelt-Sensorik	Historie	Konfiguration	
Historie > SLE					
Optionen wählen Jahr-Monat / Tank		2021-11	Tank 1	Anzeigen	
-	1	Normal	2021-11-15 22:00:12	06:59:57	0.0
		Start-Datum 2021-11-15 22:00:12 Ende-Datum 2021-11-16 05:00:09 Dauer 06:59:57 Start-Vol.TC 14539.4 L Stop-Vol.TC 14539.4 L Diff. Vol.TC 0.0 L Start-Prod.Füllst. 1716.6 mm Stop-Prod.Füllst. 1716.6 mm Prod.Füllst.Diff. 0.0 mm Start-Temperatur 21.5 °C Stop-Temperatur 21.5 °C Temperatur-Diff. 0.0 °C Start-Wasser-Füllst. 0.0 mm Stop-Wasser-Füllst. 0.0 mm Wass.Füllst.Diff. 0.0 mm			
+	1	Normal	2021-11-16 13:35:34	01:59:41	0.0
+	1	Normal	2021-11-16 22:00:29	06:59:54	0.0

## 6.3 Aktive Alarme

Hier werden alle vorhandenen, bestätigte oder nicht bestätigte Alarme von allen Geräten, sortiert nach Datum, aufgelistet.

## 6.4 Level-Alarme

In diesem Menüpunkt wird nur die Historie der Level-Alarme, sortiert nach Datum, aufgelistet. Die Anzeige kann nach aktiven oder nicht aktiven Alarmen selektiert werden.

## 6.5 Umwelt-Alarme

In diesem Menüpunkt wird nur die Historie der Umwelt-Alarme, sortiert nach Datum, aufgelistet. Die Anzeige kann nach aktiven oder nicht aktiven Alarmen selektiert werden.

## 6.6 VAPORIX-Alarme

In diesem Menüpunkt wird nur die Historie der VAPORIX-Alarme, sortiert nach Datum, aufgelistet. Die Anzeige kann nach aktiven oder nicht aktiven Alarmen selektiert werden.

## 6.7 Pressure Report

Hier ist zuerst der gewünschte Drucksensor auszuwählen:

VAPORIX		LEVEL	Umwelt-Sensorik	Historie	Konfiguration
			<b>Drucksensor-1</b>	<b>Anlieferungen</b>	
Nr.	Gerät		<b>Drucksensor-2</b>	<b>Aktive Alarme</b>	Datum
1	Zapfpunkt 3		<b>Drucksensor-3</b>	<b>LEVEL-Alarme</b>	Bestätigt
2	Zapfpunkt 2			<b>Umwelt-Alarme</b>	16:42:07
3	Interstitial 3	Sonde antwortet nicht		<b>VAPORIX-Alarme</b>	16:42:02
4	Interstitial 2	Sonde antwortet nicht		<b>Pressure report</b>	2021-06-08 16:46:08
5	Interstitial 1	Sonde antwortet nicht			14:01:00
6	VISY-Input 8	Gerät antwortet nicht			14:00:48
7	VISY-Input 7	Gerät antwortet nicht			14:00:38
					14:00:06
					2022-07-29 13:59:36

Danach öffnet sich ein neues Fenster mit dem Druck-Report (Pressure Report)

VAPORIX		LEVEL	Environmental	History	Configuration			
History » Pressure report » Pressure sensor-0								
Pressure report								
Pressure sensor ( Id: 6024 / 0 )								
No.	date	Status	Pressure [mBar]	Active Fails	Warning during day	Consecutive days of warnings	shutdown	FPS
1	16-07-20	SHUT-DOWN	Min:0.00 Aver:0.00 Max:0.00	SYSTEM-ERROR	SYSTEM-ERROR	DEGRAD:0 GROSS.:0 NO-TEST:0 VAP-LEAK:0 SYS-ERR:7		
2	16-07-19	SHUT-DOWN	Min:0.00 Aver:0.00 Max:0.00	SYSTEM-ERROR	SYSTEM-ERROR	DEGRAD:0 GROSS.:0 NO-TEST:0 VAP-LEAK:0 SYS-ERR:6		
3	16-07-18	WARNING	Min:0.00 Aver:0.00	-	SYSTEM-ERROR	DEGRAD:0 GROSS.:0 NO-TEST:0		

Die Liste des letzten Tagesreports beinhaltet Datum, Tagesstatus, Druckmaximum, -minimum und -mittelwert, aufgetretene WARNINGS mit Mittelwert und die Zahl an Folgetagen, an denen ein bestimmtes WARNING wiederholt aufgetreten ist. Im Falle eines FAIL-Status werden ebenfalls der Abschaltzeitpunkt und die betroffenen Zapfpunkt-IDs aufgeführt.

Für weitere Details zu den Drucksensor-Alarmen siehe Kapitel:  
3.3.2 Länderspezifische Bewertung der Drucksensordaten (AU/IL)



## 7 Menüpunkt Konfiguration

Im Menü „Konfiguration“ werden Informationen und Einstellungen des zugehörigen SECON-Systems hauptsächlich für administrative Zwecke angezeigt.

Zur vollständigen Beschreibung des Menüs siehe technischen Dokumentation:



SECON-Client Administrator, Art.-Nr. 350339

Für die Verwendung des Gerätes als Benutzer sind die folgenden Menüpunkte hervorzuheben:

### 7.1 Info - WEB GUI

Hier werden die Zugangsdaten für den Webzugriff auf den SECON-Client angezeigt:

VAPORIX	LEVEL	Umwelt-Sensorik	Historie	Konfiguration
Konfiguration > Info > WEB GUI				
User GUI				
Adresse	https://xxx.yyy.zzz.213			
Benutzer	fafnir			
Passwort	fafnir22766			
Manuals	MENU: Info > Manuals			
Documents	MENU: Info > Documents			
Admin GUI				
Adresse	https://xxx.yyy.zzz.213/admin			
Benutzer	admin			
Passwort	*****			

Mit den Zugangsdaten „User GUI“ kann per Webbrowser als Benutzer auf den SECON-Client zugegriffen werden, siehe Technische Dokumentation:



SECON-Client Benutzer (Remote-Zugriff), Art.-Nr. 350174

Mit den Zugangsdaten „Admin GUI“ kann per Webbrowser als Administrator auf den SECON-Client zugegriffen werden, siehe Technische Dokumentation:



SECON-Client Administrator (lokaler und Remote-Zugriff), Art.-Nr. 350339


## 7.2 Einstellungen – TKW-Anzeige

Hier kann die Listenansicht der Tanks in eine **Tankwagenfahrer-Ansicht** geändert werden, bei der jeweils nur 2 Tanks in 1 Fenster im Wechsel der Reihe nach angezeigt werden.

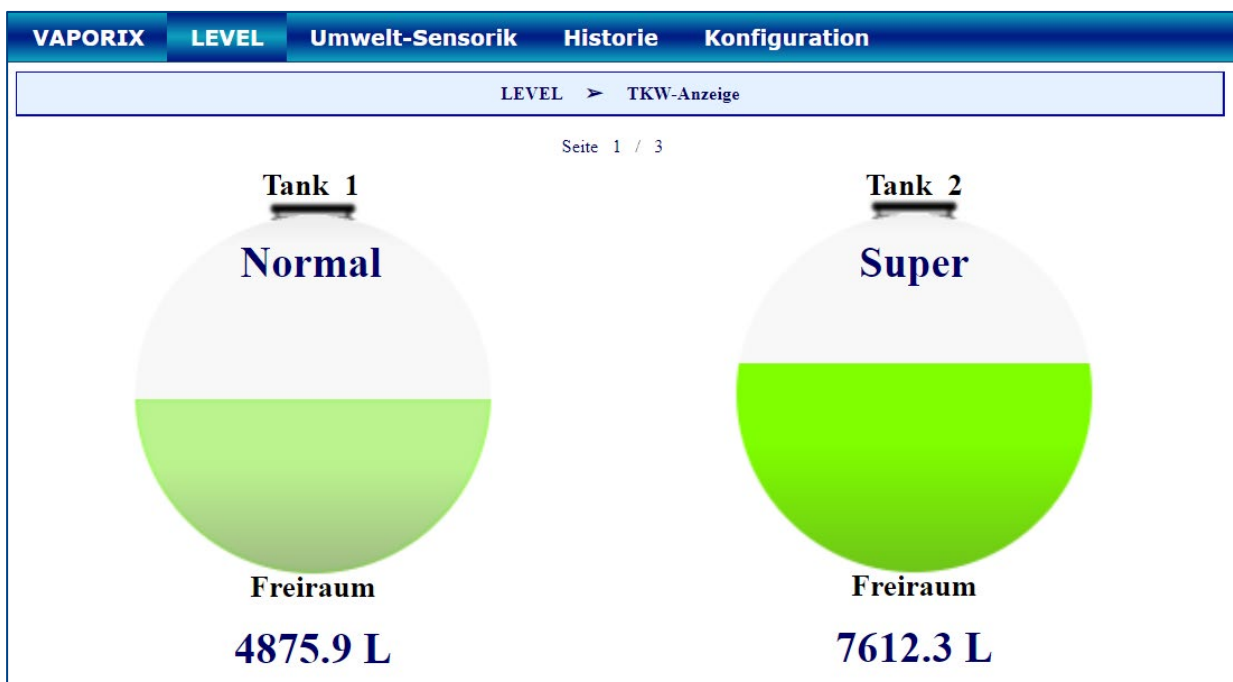
Ticken Sie auf die Tankwagenfahrer-Anzeige und bestätigen Sie mit Speichern:



The screenshot shows a navigation bar with tabs: VAPORIX, LEVEL, Umwelt-Sensorik, Historie, and Konfiguration. Below the navigation bar, a breadcrumb trail reads 'Konfiguration > Einstellungen > TKW-Anzeige'. A checkbox labeled 'Tankwagenfahrer-Anzeige' is checked. At the bottom, there are two buttons: 'Löschen' and 'Speichern'.

In der TKW-Anzeige wird oberhalb der Menüzeile das Symbol  angezeigt.

Anschließend ändert sich die Anzeige in den Tankwagenfahrer-Modus mit der vergrößerten Anzeige von nur 2 Tanks:



### 7.3 Einstellungen – Sprache

Hier wird die Sprache der Benutzeroberfläche eingestellt. Das Menü ist passwortgeschützt. Geben Sie die folgenden Login-Daten ein und bestätigen Sie mit „OK“:

Benutzer: **admin**  
 Passwort: **vap22765**

Es öffnet das Fenster zur Auswahl der Sprache:



Wählen Sie Ihre gewünschte Sprache aus:

Deutsch, Englisch, Spanisch, Hebräisch, Italienisch, Portugiesisch, Russisch, oder Chinesisch

### 7.4 Einstellungen – Bildschirmpkalibrierung

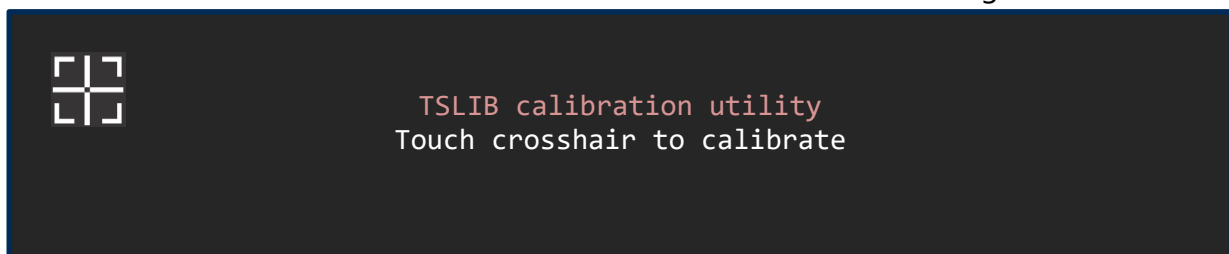
Hier wird die Genauigkeit des Touchscreen eingestellt. Das Menü ist passwortgeschützt. Geben Sie die folgenden Login-Daten ein und bestätigen Sie mit „OK“:

Benutzer: **admin**  
 Passwort: **vap22765**

Betätigen Sie die Schaltfläche <Starten>:



Berühren Sie mit dem Touchscreen-Stift der Reihe nach die 5 Kalibrierungskreuze:



*Wenn die Kalibrierung nicht richtig durchgeführt wird, kann der Touchscreen möglicherweise nicht mehr verwendet werden!*



FAFNIR GmbH  
Schnackenburgallee 149 c  
22525 Hamburg  
Tel.: +49 / 40 / 39 82 07-0  
E-Mail: [info@fafnir.de](mailto:info@fafnir.de)  
Web: [www.fafnir.de](http://www.fafnir.de)

---